



CHINO VALLEY UNIFIED SCHOOL DISTRICT
Notice for Students and Parents/Guardians
Notificación para Estudiantes y Padres/Tutores
MEDIA RELEASE
LIBERACIÓN DE MEDIOS

CVUSD is proud of the many accomplishments of its students and staff. CVUSD requests permission to reproduce, through audio or visual means, activities related to your student's education. CVUSD uses photographs and video footage of students and/or their work in District-produced materials including printed publications, video productions, website posts, and official District social media platforms.

CVUSD se enorgullece de los muchos logros de sus estudiantes y personal. CVUSD solicita permiso para reproducir, a través de medios audiovisuales o visuales, actividades relacionadas con la educación de un estudiante. CVUSD utiliza fotografías y videos de los estudiantes y/o su trabajo en materiales producidos por el Distrito, incluyendo publicaciones impresas, producciones de video, publicaciones en sitios web y plataformas oficiales de medios sociales del Distrito.

There are times when schools may be featured in various news media. News reporters, photographers and/or film crews from TV, radio stations, newspapers, magazines, online publications, other media, businesses or organizations may wish to interview, photograph and/or film your child in relation to a story about our schools or students such as a school performance, a sports competition, or other newsworthy events.

Hay momentos en que las escuelas pueden aparecer en varios medios de comunicación. Los reporteros de noticias, fotógrafos y/o equipos de cine de televisión, estaciones de radio, periódicos, revistas, publicaciones en línea, otros medios de comunicación, empresas u organizaciones pueden querer entrevistar, fotografiar y/o filmar a un estudiante en relación con una historia sobre nuestras escuelas o estudiantes, como un rendimiento escolar, una competición deportiva u otros eventos noticiosos.

Parent Consent

Consentimiento de los Padres

These events and interviews are almost always needed on a spur-of-the-moment basis; therefore, the District requests parent/guardian permission for each school year, rather than on a case-by-case basis. Parent/guardian may give written consent to allow or deny the release of a student's image, whether a still photograph or video, during Aeries Data Confirmation. Parent/guardian may subsequently submit a request in writing to school personnel to change their permissions. Media release does not include the yearbook. For yearbook participation, see Directory Information.

Estos eventos y entrevistas son casi siempre necesarios en un momento; por lo tanto, el Distrito solicita permiso de padres/tutores para cada año escolar, en lugar de en una base caso por caso. El padre/tutor puede dar su consentimiento por escrito para permitir o denegar la divulgación de la imagen de un estudiante, ya sea una fotografía fija o un video, durante la confirmación anual de Confirmación de Datos. Posteriormente, los padres/tutores pueden enviar una solicitud por escrito al personal de la escuela para cambiar sus permisos. El comunicado de prensa no incluye el anuario. Para la participación en el anuario, véase Información del Directorio.